

Hineh Mah Tov

*Hi-neh mah tov u-ma-na-yim,
shevet akhim gam ya-khad*

הִנֵּה מַה-טוֹב וּמַה-נְּעִים,
שֵׁבֶת אַחִים גַּם-יַחַד.

How good it is, and how pleasant, when we dwell together in unity.

Mah Tovu

Ma tovu oha-lekha yaakov, mish-k'no-tekha yisrael. מַה טוֹבוֹ אֹהֲלֶיךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל

How lovely are your dwellings, people of Jacob, Your sanctuaries Israel!

Y'did Nefesh

*Y'did nefesh av ha-rakhaman,
m'shokh av-d'kha el r'tzo-nekha,
Yarutz av-d'kha k'mo ayal,
yish-takhaveh el mul ha-darekha.*

יְדִיד נֶפֶשׁ אָב הַרַחֲמָן,
מִשׁוֹךְ עַבְדְּךָ אֶל רְצוֹנְךָ,
יָרוּץ עַבְדְּךָ כְּמוֹ אֵיל,
יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מוּל הַדָּרֶךְ.

Lead me, Your servant, closer to You in favor...
I yearn for Your love, my Beloved...
Let me rejoice in Your grace and love as of yore.

Yism'khu b'Malkhutekha

*Yis-m'khu v'ma-l'chu-tekha
sho-m'rei Shabbat v'ko-r'ei o-neg.
Am m'ka-d'shei sh'vi-i
ku-lam yisb'u v'yit-a-n'gu mi-tu-veh-kha.
V'ha-sh'vi-i ra-tsi-ta bo v'ki-dash-to,
khem-dat ya-mim o-to ka-ra-ta,
zei-kher l'ma-a-sei v'rei-sheet.*

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ
שׂוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֵנֶג,
עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי,
כֻּלָּם יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטוֹבְךָ,
וְהַשְׁבִּיעֵי רְצִיתְךָ בּוֹ וְקַדְּשֵׁתוּ,
חֲמֹדֵת יָמִים אוֹתוֹ קְרֹאתְךָ,
זְכֹר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

They who keep the Sabbath, calling it a delight, rejoice in Your sovereignty. They who hallow the seventh day find satisfaction and pleasure in Your goodness. For You favored the seventh day and hallowed it, proclaiming it the most precious of all days, recalling the work of creation.

Yism'khu Ha-shamayim

*Yis-m'khu ha-shama-yim v'ta-geyl ha-aretz,
Yir-am ha-yam u-mlo*

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ.

The heavens and earth will rejoice
The sea and all that fills it!

Shalom Aleikhem

*Shalom aleikhem, malakhei hasharet,
malakhei elyon, Mimelekh malkhei ham'lakhim,
hakadosh barukh hu.*

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

*Bo-akhem l'shalom, malakhei hashalom,
malakhei elyon, Mimelekh malkhei ham'lakhim,
hakadosh barukh hu.*

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

*Bar-khuni l'shalom, malakhei hashalom,
malakhei elyon, Mimelekh malkhei ham'lakhim,
hakadosh barukh hu.*

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

*Tzethkem l'shalom, malakhei hashalom,
malakhei elyon, Mimelekh malkhei ham'lakhim,
hakadosh barukh hu.*

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Peace be to you, ministering angels, messengers of the Most High,
from the supreme Sovereign, the Holy One, the Blessed One.
Enter in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
from the supreme Sovereign, the Holy One, the Blessed One.
Bless me with peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
from the supreme Sovereign, the Holy One, the Blessed One.
Depart in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,
from the supreme Sovereign, the Holy One, the Blessed One.

Kabbalat Shabbat Psalms

*Lekhu neranena l'adonai, nariah le'tzur yisheinu.
Nekadema fanav betodah, bizmirot nariah lo.*

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:
נִקְדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת נִרְיַע לוֹ:

Or zarua la'tzadik, u'l'yishray lev simkha.

אוֹר זָרַע לְצַדִּיק וּלְיִשְׂרָאֵל לֵב שִׂמְחָה:

*Mizmor shir, leyom hashabat.
Tov lehodot la'adonai ulezamer leshimkha elyon
Lehagid baboker chasdekha ve'emunat'kha baleilot.
Alel asor va'alel navel alel higayon bechinor.*

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת:
טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלִיוֹן:
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדְּךָ וְאֱמוּנָתְךָ בַּלַּיְלוֹת:
עַל עֶשׂוֹר וְעַל גָּבֵל עַלֵי הַגָּיוֹן בְּכִנּוֹר

Tzadik ka'tamar yifrah k'erez ba'lvanon yisgeh.

צַדִּיק כַּתְּמָר יִפְרַח כַּאֲרֵז בַּלְבָּנוֹן יִשְׁגֶּה:

SHABBAT ZEMIROT

Yah Ribon

*Yah ribon alam v'al'maya
ant hu malka melekh malkhaya.*

יְהוָה רִבּוֹן עֲלַם וְעֲלֵמַיָּא,
אַנְתָּ הוּא מַלְכָּא מְלִךְ מַלְכֵיָּא.

Tsur Mishelo

*Tsur mishelo akhalnu, barkhu emunai,
Sava'anu vehotarnu kidvar Adonai.
Hazan et olamo roeinu avinu,
Akhalnu et lakhmo v'yeino shatinu,
Al kein nodeh lishmo u'nhal'lo b'finu,
Amarnu v'aninu ein kadosh kadonai.*

צוּר מִשְׁלוֹ אָכַלְנוּ בָּרְכוּ אֱמוּנָי,
שָׁבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כְּדָבָר ייָ.
הִזָּן אֶת עוֹלָמוֹ רוֹעֵנוּ אָבִינוּ,
אָכַלְנוּ אֶת לַחְמוֹ וַיִּיְנוּ שְׁתֵּינוּ,
עַל כֵּן נוֹדָה לְשִׁמּוֹ וְנִהְלָלוּ בְּפִינוּ,
אָמַרְנוּ וְעָנִינוּ אֵין קָדוֹשׁ כָּדוֹנָי.

D'ror Yikra

*D'ror yikra l'ven im bat,
v'yintzorkhem k'mo vavat,
n'im shimkhem v'lo yushbat,
sh'vu v'nukhu b'yom shabbat.*

דְּרוֹר יִקְרָא לְבֵן עִם בַּת,
וַיִּנְצָרְכֶם כְּמוֹ בָבַת,
נְעִים שְׁמַכֶם וְלֹא יִשְׁבַּת,
שְׁבוּ וְנוּחוּ בְיוֹם שַׁבָּת.

Shabbat Ha'Malka

*Ha'khama mairosh ha'elanot nistalka,
Bo'ooch vinetzeh likrat Shabbat ha'malka.
Hineh he yaredet, ha'kdoshah ha'berukhah,
V'emah malakhim, tzvah shalom oominukha.
Bo'ee Bo'ee ha'malka,
Bo'ee Bo'ee ha'kalah,
Shalom Aleichem
Malakhei ha'shalom*

הַחֲמָה מֵרֵאשׁ הַאֵילָנוֹת נִסְתַּלְקָה
בְּאוֹ וְנִצַּח לְקִרְאֵת שַׁבַּת הַמַּלְכָּה
הִנֵּה הִיא יוֹרֵדֶת הַקְּדוּשָׁה הַבְּרוּכָה
וְעִמָּה מַלְאכִים צְבֵא שְׁלוֹם וּמְנוּחָה
בְּאֵי בְּאֵי הַמַּלְכָּה
בְּאֵי בְּאֵי הַכֹּלָה
שְׁלוֹם אֲלֵיכֶם
מַלְאכֵי הַשְּׁלוֹם

Mipi El

*Ein adir k'Adonai,
V'ein barukh k'ven Amram.
Ein g'dulah katorah,
V'ein dorsheha k'yisrael.
Mipi El, y'vorakh yisrael.*

אֵין אֲדִיר כִּי,
וְאֵין בְּרוּךְ כִּבְן עֵמֶרֶם.
אֵין גְּדוּלָה כְּתוֹרָה,
וְאֵין דּוֹרְשֵׁיהָ כִּישְׂרָאֵל.
מִפִּי אֵל, יְבוֹרֵךְ יִשְׂרָאֵל.

*Ein hadur kadoni,
V'ein vatic k'ven Amram.
Ein z'khiyah katorah,
V'ein khakhameha k'yisrael.
Mipi El, y'vorakh yisrael.*

אֵין הַדּוֹר כִּי,
וְאֵין וְתִיק כִּבְן עֵמֶרֶם.
אֵין זְכִיָּה כְּתוֹרָה,
וְאֵין חוֹכְמֵיהָ כִּישְׂרָאֵל.
מִפִּי אֵל, יְבוֹרֵךְ יִשְׂרָאֵל.

LIGHTING THE CANDLES הדלקת נרות לשבת

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של שבת.

Barukh ata Adonai Eloheynu melekh ha-olam, asher kid-shanu b'mitz-votav, v'tzivanu l'hadlik neyr shel Shabbat.

Praised are You Adonai our God, Ruler of the universe, who has taught us the way of holiness through the Mitzvot, and commanded us to kindle the lights of Shabbat.

Let there be joy!
Let there be peace!

Let there be light!
Let there be Shabbat!

BLESSING OUR CHILDREN

Place your hands on your child's head or shoulders or hold your child's hand and recite the following blessings. You may also want to add your own prayers.

For a boy:

יְשִׁימְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכִמְנַשֶּׁה

Y'simkha Elohim k'Ephraim v'khi M'nasheh

May God inspire you to live in the tradition of Ephraim and Menasheh, who carried forward the life and tradition of our people.

For a girl:

יְשִׁימְךָ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה

Y'simeikh Elohim k'Sarah, Rivkah, Rakhel, v'Leah

May God inspire you to live in the tradition of Sarah, Rebekah, Rachel and Leah, who carried forward the life and tradition of our people.

After the separate prayers for boys or girls, continue for both:

Y'vareh-kh'kha Adonai v'yish-m'rekha.

Ya-eir Adonai panav eilekha vi-khuneka.

Yisah Adonai Panav eilekha v'yaseim l'kha shalom.

יְבָרְכֶךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ

יָאֵר יי פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְדֶּךָ

יִשָּׂא יי פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם

May God bless you and protect you.

May God's presence enlighten you and be gracious to you.

May God reach out to you in tenderness and give you peace.

לכה דודי L'KHA DODI

Welcoming the Shabbat Bride

לְכֵה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה

L'kha dodi likrat kallah, p'nei shabbat n'kab'lah

Beloved, come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד, הַשְּׁמִיעֵנוּ אֶל הַמִּיחָד.
יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד לְשֵׁם וְלִתְפָאֶרֶת וְלִתְהִלָּה.

Shamor v'zakhor b'dibur ekhad, Hishmiyanu El ham'yukhad

Adonai ekhad ush'mo ekhad, L'shem ul'tiferet v'lit'hilah

Keep and Remember: a single command, the Only God caused us to hear;
the Eternal is One, God's name is One, for honor and glory and praise.

לְכֵה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei shabbat n'kab'lah

לְקִרְאֵת שַׁבַּת לָכוּ וְנִגְלָה כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.
מֵרֵאשׁ מִקְדָּם נִסּוּכָה סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תַּחֲלָה.

Likrat shabbat l'khu v'nelkhah, Ki hi m'kor habrakhah.

Meirosh mikedem n'sukha, Sof ma-aseh b'makhashavah t'khilah

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing.
Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.

לְכֵה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei shabbat n'kab'lah

(We rise and turn toward the entrance as we welcome the Shabbat bride)

בוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֲטֹרַת בַּעֲלָהּ, גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצַהֲלָה.
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָה, בוֹאֵי כַּלָּה, בוֹאֵי כַּלָּה.

Bo-ee v'shalom atehret balah, Gam b'simkha uv'tzoholah

Tokh emunei am s'gulah, Bo-ee khallah, bo-ee khallah

Enter in peace, crown of your husband; enter in gladness, enter in joy.
Come to the people that keeps its faith. Enter bride! Enter bride!

לְכֵה דוּדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה

L'kha dodi likrat kallah, p'nei shabbat n'kab'lah

בָּרְכוּ BARKHU

Reader:

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ.

Barkhu et Adonai ha'm'vorakh

Praise Adonai, Source of all blessing.

Cong:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh Adonai ha'm'vorakh l'olam va-ed

Praised be Adonai, Source of all blessing, forever.

מַעְרִיב עֶרְבִים MAARIV ARAVIM

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדָבָרוֹ מַעְרִיב עֶרְבִים, בְּחֻכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ
כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר. וּמַעְבִּיר יוֹם וּמְבִיא לַיְלָה,
וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב עֶרְבִים.

Barukh ata Adonai, Eloheynu melekh ha-olam, asher bi-d'varo ma-ariv aravim, b'khokhma potey-akh sh'arim, u-vitvuna m'shaneh itim, u-makha-lif et ha-z'manim u-m'sadeyr et ha-kokhavim, b'mish-m'ro-teyhem ba-rakia kir-tzono. Borey yom va-laila, goleyl ohr mipney cho-shekh, v'cho-shekh mipney ohr. U-ma-avir yom u-meyvi laila, u-mavdil beyn yom u-veyn laila, Adonai tz'va-ot sh'mo. Eyl hai v'ka-yam tamid yimlokh aleynu l'olam va-ed. Barukh ata Adonai, ha-ma-ariv aravim.

As day departs, as the dark of night descends, we lift our eyes to the heavens,
In awe and wonder our hearts cry out:

Eternal God, how majestic is Your name in all the earth!

A vast universe: who can know it? What mind can fathom it?

We look out to the endless suns and ask: What are we, what are our dreams and our hopes?

What are we, that You are mindful of us? What are we, that You should care for us?

And yet within us abides a measure of Your spirit, You are remote, but, oh, how near! Ordering the stars in the vast solitudes of the dark, yet whispering in the mind that You are closer than the air we breathe. With love and awe we turn to You, and in the dark of evening seek the light of Your presence.

For You have made us little less than divine, and crowned us with glory and honor!

אהבת עולם AHAVAT OLAM

God Loves Us

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אַהֲבַתְּ, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמִדְתְּ עַל כֵּן
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְבְּנוּ וּבְקוּמֵנוּ נְשִׂיחַ בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ, וּבְהֵם נִהְגָה יוֹמָם וְלַיְלָה, וְאַהֲבַתְךָ אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

Ahavat olam beyt Yisrael amkha ahavta, Torah u-mitzvot, khukim u-mish-patim otanu limad'ta. Al keyn Adonai Eloheyenu, b'shokh-veynu u-v'ku-meynu nasi-akh b'khukekha, v'nismakh b'divrey toratekha u-v'mitz-votekha l'olam va-ed. Ki heym kha-yeynu v'orekh ya-meynu, u-va-khem neh-geh yomam va-laila. V'aha-vat-kha al tasir mimenu l'olamim. Barukh ata Adonai, oheyv amo Yisrael.

With everlasting love You have loved Your people Israel. You have taught us the Torah and its Mitzvot. You have instructed us in its laws and judgments.

Therefore, Lord our God, when we lie down and when we rise up we shall speak of Your commandments and rejoice in Your Torah and Mitzvot. For they are our life and the length of our days; on them we will meditate day and night.

May You never take away Your love from us.

Praised are You Adonai, who loves Your people Israel.

When justice burns within us like a flaming fire, when love evokes willing sacrifice from us, when, to the last full measure of selfless devotion, we demonstrate our belief in the ultimate triumph of truth and righteousness, then Your goodness enters our lives and we can begin to change the world; and then You live within our hearts, and we through righteousness behold Your presence.

One and Only God, You have made each of us unique, and formed us to be united in one family of life. Be with us, Eternal One, as we seek to unite our lives with Your power and Your love.

We proclaim now Your Oneness and our own hope for unity; we acclaim Your creative power in the universe and in ourselves, the Law that binds world to world and heart to heart:

שמע SHEMA

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

Shema Yisrael, Adonai Eloheynu, Adonai Ekhad.

HEAR, O ISRAEL: ADONAI IS OUR GOD, ADONAI IS ONE

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh sheym k'vod mal-khuto l'olam va-ed

Praised be God's glorious sovereignty for ever and ever.

ואהבת V'AHAVTA

You shall love God

וְאָהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ,
וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטַטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתַּבְתָּם עַל מְזוֹזֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ, וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לְהָיוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

*V'ahavta eyt Adonai Elohekha, B'hol l'vavkha, u-v'hol naf-sh'kha, u-v'hol m'odekha. V'ha-yu
ha-d'varim ha-eyleh Asher anokhi m'tza-v'kha ha-yom al l'va-vekha. V'shi-nan-tam l'va-nekha
v'dibarta bam B'shiv-t'kha b'vey-tekha, u-v'leh-t'kha va-derekh, U-v'shokh-b'kha u-v'ku-mekha.
U-k'shar-tam l'ot al ya-dekha, V'ha-yu l'totafot beyn eynekha. U-kh'tav-tam al m'zuzot bey-
tekha u-vish-arekha.*

*Le-ma-an tiz-ke-ru, va-a-si tem et-kol mits-vo-tai vi-he-yi-tem ke-do-shim lei-lo-hei-khem. A-ni A-
do-nai E-lo-hei-khem, a-sheh ho-tsei-ti etekhem mei-e-rets Mits ra yim, li-he-yot la-khem lei-lo-
him. A-ni A-do-nai E-lo-hei-khem.*

You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. You shall take to heart these words which I command you this day. You shall teach them diligently to your children. You shall repeat them at home and away, when you lie down at night and when you rise up in the morning. You shall bind them as a sign upon your arm, and they shall be a reminder above your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your homes and on the gates of your cities.

Be mindful of all My mitzvot, and do them, so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Lord, am your God who led you out of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.

MI KHAMOKHA מי כמכה

Our Redeemer

Happy is the one whose trust is in God, who draws hope from hope's own Source.

God keeps faith for ever: He will do justice for the oppressed, and give bread to the hungry.

God will set free the captive, and open the blind eye.

God will lift up the fallen, and take care of the stranger.

The Lord's spirit is in us, the Eternal has called us.

To bring hope to the oppressed, to bring healing to the broken, to proclaim liberty to the enslaved, freedom to those in shackles.

When Israel saw Your might displayed in Egypt, they put their faith in You, and in Moses Your servant. Now let all be free, and let them sing as Israel did at the shore of freedom's sea:

*Mi khamokha ba-eilim Adonai,
Mi kamokha neh-dar bakodesh,
Norah t'hilot oseh feh-leh.*

מי כמכה באלים יי,
מי כמכה נאדר בקדש,
נורא תהילת, עשה פלא

*Mal-khu-te-kha ra-u va-ne-kha,
bo kei-a yam li-fe-nei Mo-sheh;
"Zeh Ei-li" a-nu ve-a-me-ru
"Adonai yimlokh le-o-lam va-ed."*

מלכותך ראו בניך,
בוקע ים לפני משה,
זה אלי ענו ואמרו:
יי ימלך לעולם ועד.

*Ve-ne-e-mar: "Ki fa-da Adonai et Ya'akov
u-ge-a-lo mi-yad kha-zak mi-me-nu."
Barukh ata Adonai, ga-al Yis-ra-el.*

ונאמר: כי פדה יי את יעקב,
וגאלו מיד חזק ממנו.
ברוך אתה יי, גאל ישראל.

Who is like you Adonai? Who is like You, glorious in holiness, Revered in praises, doing wonders?

When You rescued Israel at the Red Sea, Your children beheld Your power.

“This is my God!” they exclaimed, and said, “The Lord shall reign for ever and ever!”

Now let all come to say: The Eternal has redeemed Israel and all the oppressed.

Praised are You Adonai, Redeemer of Israel.

השכיבנו HASHKIVENU

Protect Us Under a Canopy of Peace

Let there be love and understanding among us; let peace and friendship be our shelter from life's storms. Eternal God, help us to walk with good companions, to live with hope in our hearts and eternity in our thoughts, that we may lie down in peace and rise up to find our hearts waiting to do Your will.

Blessed is the Eternal One, Guardian of Israel, whose love gives light to all the world.

Grant, Eternal God, that we may lie down in peace, and raise us up Adonai, to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace; guide us with Your good counsel; and for Your name's sake, be our Help.

Shield us from hatred and plague; keep us from war and famine and anguish; subdue our inclination to evil. Adonai, our Guardian and Helper, our gracious and merciful Ruler, give us refuge in the shadow of Your wings. Guard our coming and our going, that now and always we have life and peace.

Blessed is the Lord, whose shelter of peace is spread over us, over all Israel, and over Jerusalem.

הַשְּׂכִיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים.
וּשְׁמֹר צְאֵתֵנוּ וּבֹאֵינוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמֶךָ.

Hashki-venu Adonai Eloheynu l'shalom, v'ha-amideynu malkeynu l'khayim.

U'shmor tzeytenu u'vo'aynu, l'chayim ul'shalom, me'atah ve'ad olam.

Ufros aleynu sukat shlomey-kha. Amen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

Barukh ata Adonai, ha-poreys sukat shalom, Aleynu v'al kol amo Yisrael v'al Y'ru-shala-yim.

Praised are You God, Whose sheltering of peace over us, the entire people of Israel and Jerusalem.

וּשְׁמֵרוּ V'SHAMRU

Shabbat—an everlasting covenant

וּשְׁמֵרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ.

V'shamru v'nei Yisrael et ha-shabbat, la-asot et ha-shabbat l'dorotam b'rit olam. Beini u-vein b'nei Yisrael ot he l'olam. Ki sheishet yamim asah Adonai, et ha-shamayim v'et ha-aretz. U'vayom hashvi-i shavat vayinafash.

The people of Israel shall observe the Shabbat, maintaining it throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the people of Israel for all time; in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day God ceased work and rested.

Exodus 31:16-17

חֲצִי קָדִישׁ HATZI KADDISH

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזַמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלָמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעַלְמֵי מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאִמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra khir'utei, v'yamlikh malkhutei b'khayeikhon u-v'yomeikhon u-v'khayei d'khol beit Yisrael, ba-agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabakh v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei, v'yithadar v'yit'aleh v'yithalal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu, l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'khata v'nekhemata, da-amiran b'alma, v'imru amen.

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives and in the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter, is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor, and exalt. And let us say: Amen.

עמידה AMIDAH

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai sefatai tif-takh u-fee ya-gid t'hilatekha.

“Eternal God, open my lips that my mouth may declare Your glory.”

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה, וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמְבִיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Ba-rukh a-ta Adonai, Eh-lo-hei-nu vei-lo-hei a-vo-tei-nu v'i-motei-nu: Eh-lo-hei Av-ra-ham, eh-lo-hei Yitz-khak, vei-lo-hei Ya-a-kov. Eh-lo-hei Sa-rah, eh-lo-hei Riv-kah, eh-lo-hei Lei-ah, vei-lo-hei Ra-kheil. Ha-eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'ha-no-ra, eil el-yon. Go-meil kha-sa-dim toh-vim, v'ko-nei ha-kol, v'zo-kheir khas-dei a-voht v'i-ma-hoht, u-mei-vi g'u-la li-v'nei v'nei-hem, l'ma-an sh'mo, b'a-ha-vah.

Meh-lekh o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein. Ba-rukh a-ta Adonai, ma-gein Av-ra-ham v'ez-rat Sa-rah.

Praised be our God, the God of our fathers and our mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Leah and God of Rachel; great, mighty, and awesome God, God supreme. Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

You are our Sovereign and our Help, our Redeemer and our Shield. We praise You, Eternal One, Shield of Abraham, Protector of Sarah.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחִיָּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:

A-ta gi-bor l'o-lam, Adonai, m'kha-yei ha-kol a-ta, rav l'ho-shi-a.

O Lord, mighty for all eternity, with Your saving power You grant immortal life.

From Shemini Atzeret until Pesah add:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

Mashiv he-ruakh u-morid ha-gashem.

You cause the wind to blow and the rain to fall.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחִיָּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה לְךָ, מְלַךְ מִמִּית וּמְחִיָּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת הַכֹּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחִיָּה הַכֹּל.

M'khal-keil cha-yim b'kheh-sed, m'kha-yei ha-kol b'ra-kha-mim ra-bim. So-meikh no-f'lim, v'ro-fei kho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeim eh-mu-na-toh li-shei-nei a-far. Mi kha-mo-kha ba-al g'vu-roht, u-mi doh-meh lakh, meh-lekh mei-mit u-m'kha-yeh u-matz-mi-akh y'shu-a?

V'neh-eh-man a-ta l'ha-kha-yoht ha-kol, Ba-rukh a-ta Adonai, m'kha-yei ha-kol.

You sustain the living with love, and with great mercy You give life to all. You support the falling, heal the sick, free the captives. You keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, almighty God? Who can be compared to You, Master over life and death, Source of redemption?

You are faithful in granting life to all. Praised are You Adonai, the Source of life.

אֶתְּהָ קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁים בְּכֹל יוֹם יְהִלְלוּךָ, סֶלְהָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.
 אַתָּה קִדְשָׁתָּ אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ. תִּכְלִית מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. וּבִרְכָתוֹ מִכָּל הַיָּמִים,
 וְקִדְשָׁתוֹ מִכָּל הַיָּמִים וְכֵן כְּתוּב בַּתּוֹרָה:
 וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם: וַיִּכַּל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי
 בּו שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רָצָה בְּמִנוּחֵינוּ. קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתָנוּ חֶלְקֵנוּ בַּתּוֹרָתְךָ, שְׂבַעֲנוּ
 מִטוֹבְךָ, וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ, וְטָהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת, וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
 שֶׁבַת קְדוֹשָׁךְ, וַיְנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל, מִקְּדָשֵׁי שִׁמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִקְּדָשׁ הַשְּׁבִיבָת:
 רָצָה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת הָעֲבוּדָה לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ, וְאֲשִׁי יִשְׂרָאֵל,
 וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
 וְתִחְיֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.
 מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מְגוֹן
 יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל
 גְּשָׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שְׂבָכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל יוֹם,
 עָרֵב וּבָקָר וְצִהָרִים, הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תִמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ
 לָךְ.
 וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלִּפְנֵי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
 וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלְהָ, וַיְהִלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֶלְהָ. בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ, הַטוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נְאֻה לְהוֹדוֹת.

You sanctified the seventh day to enhance Your name; the pinnacle of the creation of heaven and earth, blessing it above all other days, sanctifying it above all other times. Thus it is written in Your Torah:

The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Our God and God of our ancestors, take pleasure in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat forever, so that Your people Israel who hallow Your name will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores Divine Presence to Zion.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation.

We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

BLESS US WITH PEACE שלום רב

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל יְעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

Sha-lom rav al Yisrael am-kha ta-sim le-o-lam, ki a-ta hu me-lekh a-don le-khol ha-sha-lom Ve-tov be-ei-ne-kha le-va-rekh et am-kha Yisrael be-khol et u-ve-khol sha-a bish-lo-me-kha.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses Your people Israel with peace.

GUARD MY TONGUE FROM EVIL אלהי נצור לשוני מרע

אֱלֹהִי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ. וּשְׁפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה: וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תִדָּם, וְנִפְשֵׁי כָּעֶפֶר לְכָל
תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל הַחֹשֶׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הַפֵּר
עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ. עֲשֵׂה
לְמַעַן תוֹרָתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי.

O Lord, guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood. Help me to ignore those who slander me, and to be humble and forgiving to all. Open my heart to Your Torah, that I may know Your teachings and eagerly do Your will. Frustrate the plans of those who wish me ill, that I may praise Your power, Your holiness, and Your law. Save Your loved ones Adonai; Answer us with Your redeeming power.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

Yi-h'yu l'ratzon imrey fi v'heg-yon libi l'fa-neha, Adonai tzuri v'go-ali.

May the words of my mouth and the meditation of my heart find favor before You, my Rock and my Redeemer.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוַמָּיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Oseh shalom bi-mromav hu ya-aseh shalom aleinu v'al kol Yisrael v'imru amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us, on all Israel, and all the world, and let us say: Amen.

MI SHEBAYRAKH מִי שְׁבַרְךָ

Mi Shebayrakh Avotaynu,
mekor habrakha l'imotaynu
May the Source of Strength,
Who blessed the ones before us,
Help us find the courage
To make our lives a blessing,
And let us say: Amen.

Mi Shebayrakh Eemotaynu,
mekor habrakha la'avotaynu,
Bless those in need of healing
With Refuah Shelayma,
The renewal of body,
The renewal of spirit,
And let us say: Amen.

מודה אני מודה אני

מודה אני לפניך, מלך חי וקים,
שהחזרת בי נשמתִי בחמלה רבה אמונתך.

*Mo-deh a-ni l'fa-ne-kha me-lekh khai v'ka-yam
she-he-khe-zar-ta bi nish-ma-ti b'khem-la ra-bah e-mu-na-te-kha.*

I give thanks before You, living and eternal Ruler,
who has returned my soul into me in compassion; great is Your faithfulness.

מה טובו מה טובו

*Ma tovu oha-lecha yaakov, mish-k'no-techa yisrael
Va-ani b'rov khas-d'kha, avo vey-tekha,
Eshta-kha-veh el heykhal kod-sh'kha b'yira-tekha.
Adonai ahavti m'on bey-tekha,
U-m'kom mishkan k'vo-dekha.
Va-ani eshta-kha-veh V'ekhra-a
Ev-r'kha lifney Adonai osi.
Va-ani t'filati l'kha Adonai eyt ratzon.
Elohim b'rov khas-dekha, aneyni be-emet yish-ekha.*

מה טובו אהליך יעקב, משכנתיך ישראל.
ואני ברב חסדך אבוא ביתך,
אשתחוה אל היכל קדשך ביראתך.
יי אהבתי מעון ביתך,
ומקום משכן כבודך.
ואני אשתחוה ואכרעה,
אברכה לפני יי עשי.
ואני, תפילתי לך יי, עת רצון,
אלהים ברב חסדך, ענני באמת ישעך.

How lovely are your dwellings, people of Jacob, Your sanctuaries Israel!
Your abundant kindness inspires me to enter Your house.

THE TALLIT

I am about to wrap myself in the Tallit, in fulfillment of the commandment of my Creator; as it is written in the Torah: "In every generation they shall put fringes on the corners of their garments."

On putting on the Tallit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו, וצונו להתעטף בציצית.
*Barukh ata Adonai, Eloheynu melekh ha-olam, asher kid-shanu b'mitzvotav, v'tzivanu l'hitatef
ba-tzitzit.*

Praised are You, Lord our God, Ruler of the universe, who has taught us the way of holiness through the Mitzvot, and enjoined upon us the wearing of the Tallit.

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.
*Baruch ata Adonai, Elohaynu melech ha-olam, she-cheheyanu, ve-kiyemanu, vehigiyanu la-
zman ha-zeh.*

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, who has kept us in life, sustained us, and enabled us to reach this season.

GRATITUDE FOR OUR WONDROUS BODY

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר יצר את האדם בחכמה, וברא בו נקבים ונקבים, חלולים חלולים, גלוי וידוע לפני כסא כבודך שאם יפתח אחד מהם, או יסתם אחד מהם, אי אפשר להתקיים ולעמוד לפניך: ברוך אתה יי, רופא כל בשר, ומפליא לעשות:

Praised are You, Lord our God, Ruler of the universe, who has fashioned the human body with sublime wisdom, creating an intricate network of veins, arteries, structures, and organs each of which must function properly for our survival. Praised are You, Adonai, who heals all creatures and performs wonders.

THE GIFT OF A PURE SOUL

אלהי, נשמה שנתת בי טהורה היא. אתה בראתה, אתה יצרתה, אתה נפחתה בי, ואתה משמרה בקרבך, ואתה עתיד לטלה ממני, ולהחזירה בי לעתיד לבוא. כל זמן שהנשמה בקרבך, מודה אני לפניך, יי אלהי ואלהי אבותי, רבון כל המעשים, אדון כל הנשמות. ברוך אתה יי, המחזיר נשמות לפגרים מתים.

My God, the soul with which You endowed me is pure. You created it, You formed it, You breathed it into me, and You preserve it within me. A time will come when You will reclaim it from me; but You will return it to me in the life to come. So long as the soul is within me, I thank You, Lord my God and God of my ancestors, Master of all creatures, Lord of all souls. Praised are You Adonai, who has restored me to a new day of life.

MORNING BLESSINGS OF THANKSGIVING

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.....

Barukh ata Adonai, Eloheynu melekh ha-olam.....

We offer praise to You, Lord our God, Ruler of the universe.....

For bestowing the power to distinguish between day and night;

For creating us in Your image;

For giving us freedom;

For making us Jews;

For giving us the capacity to see;

For clothing the naked;

For releasing the oppressed;

For raising up those who are bowed down;

For sustaining the universe;

For providing for our daily needs;

For giving us guidance for life's path;

For endowing our people with courage;

For crowning our people with glory;

For giving strength to those who are weary.

אֲשֵׁרֵי אֲשֵׁרֵי

אֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלָלוּךָ סֵלָה:
אֲשֵׁרֵי הָעַם שֶׁפָּכָה לוֹ, אֲשֵׁרֵי הָעַם שֶׁיְי אֱלֹהֵיו:
תְּהִלָּה לְדוֹד:

Ash-rei yo-sh'vei vei-te-kha, od y'ha-l'lu-kha, se-la.

Ash-rei ha-am she-ka-kha lo, ash-rei ha-am she-A-do-nai e-lo-hav.

T'hi-lah l'Da-vid:

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

A-ro-mim-kha e-lo-hai ha-me-lekh, va-a-va-r'kha shim-kha l'o-lam va-ed.

בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָ, וְאַהֲלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

B'khol yom a-va-r'khe-kha, va-a-ha-l'la shim-kha l'o-lam va-ed.

גָּדוֹל יְי וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדַלְתוֹ אֵין חֶקֶר:

Ga-dol A-do-nai um-hu-lal m'od, v'lig-du-la-to ein khei-ker.

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מְעֻשֶׁיךָ, וּגְבוּרָתֶיךָ יִגִּידוּ:

Dor l'dor y'sha-bakh ma-a-se-kha, ug'vu-ro-te-kha ya-gi-du.

הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

Ha-dar k'vod ho-de-kha, v'div-rei nif-l'o-te-kha a-si-kha.

וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדַלְתֶּךָ אֲסַפְּרָנָה:

Ve-e-zuz no-r'o-te-kha yo-mei-ru, ug'du-la-t'kha a-sa-p're-na.

זָכַר רַב טוֹבְךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקָתֶךָ יִרְנְנוּ:

Zei-kher rav tu-v'kha ya-bi-u, v'tsid-ka-t'kha y'ra-nei-nu.

חֲנִינוּ וְרַחוּם יְי, אָרַךְ אַפִּים וּגְדַל חֶסֶד:

Kha-nun v'ra-khum A-do-nai, e-rekh a-pa-yim ug-dal kha-sed.

טוֹב יְי לְכָל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מְעֻשָׂיו:

Tov A-do-nai la-kol, v'ra-kha-mav al kawl ma-a-sav.

יִוְדוּךָ יְי כָּל מְעֻשֶׁיךָ, וְחִסְדֶיךָ יִבְרָכֶכָה:

Yo-du-kha A-do-nai kawl ma-a-se-kha, v'kha-si-de-kha y'va-r'khu-kha.

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ:

K'vod mal-khu-t'kha yo-mei-ru, ug'vu-ra-t'kha y'da-bei-ru.

לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ, וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ:

L'ho-di-a liv-nei ha-a-dam g'vu-ro-tav, ukh'vod ha-dar mal-khu-to.

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל דָּר וְדָר:

Mal-khut'kha mal-khut kawl o-la-mim, u-mem-shal-t'kha b'khawl dor va-dor.

סוֹמֵךְ יְי לְכָל הַנְּפִלִים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים:

So-meikh A-do-nai l'khawl ha-no-f'lim, v'zo-keif l'khawl ha-k'fu-fim.

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁפְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:

Ei-nei khol ei-le-kha y'sa-bei-ru, v'a-ta no-tein la-hem, et akh-lam b'i-to.

פּוֹתַח אֶת יַדְךָ, וּמְשַׁבִּיעַ לְכָל חַי רְצוֹן:

Po-tei-akh et ya-de-kha, u-mas-bi-a l'khawl khai ra-tson.

צְדִיק יי בְּכָל דְרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו:

Tsa-dik A-do-nai b'khawl d'ra-khav, v'kha-sid b'khawl ma-a-sav.

קָרוֹב יי לְכָל קְרָאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאַמֶּת:

Ka-rov A-do-nai l'khawl ko-r'av, l'khol a-sher yik-ra-u-hu ve-e-met.

רָצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שְׁוַעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

R'tson y'rei-av ya-a-seh, v'et shav-a-tam yish-ma v'yo-shi-eim.

שׁוֹמֵר יי אֵת כָּל אֱהָבָיו, וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:

Sho-meir A-do-nai et kawl o-ha-vav, v'eit kawl ha-r'sha-im yash-mid.

תְּהִלַּת יי יִדְבַּר פִּי, וַיְבָרֵךְ כָּל בְּשָׂר נֶשֶׁם קִדְשׁוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד:

T'hi-lat A-do-nai y'da-ber pi, vi-va-reikh kawl ba-sar sheim kawd-sho l'o-lam va-ed.

וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

Va-a-nakh-nu n'va-reikh Yah, mei-a-tah v'ad o-lam. Ha-l'lu-yah.

הללויה! HALLELUYAH!

PSALM 150

Halleluyah.

Hal'lu Eyl b'kod-sho,

hal'luhu bi-r'kia uzo.

Hal'luhu vi-g'vurotav,

hal'luhu k'rov-gudlo.

Hal'luhu b'teyka shofar,

hal'luhu b'neyvel v'hinor.

Hal'luhu b'tof u-mahol,

hal'luhu b'minim v'ugav.

Hal'luhu v'tzil-tz'ley shama,

hal'luhu b'tzil-tz'ley t'rua.

Kol ha-n'shama t'haleylya, halleluyah.

Kol ha-n'shama t'haleylya, halleluyah.

הַלְלוּיָהּ,

הַלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ,

הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ:

הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרָתוֹ,

הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלוֹ:

הַלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר,

הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וְכִנּוֹר:

הַלְלוּהוּ בְּתֵן וּמַחּוֹל,

הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגְב:

הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׁמַע,

הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה:

כָּל הַנְּשָׁמָה תְהִלַּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ.

כָּל הַנְּשָׁמָה תְהִלַּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ:

Praise God in His sanctuary; Praise God in the mighty heavens.

Praise Him for His vast power, Praise Him for His abundant greatness.

Praise Him with the sound of the Shofar, Praise Him with lute and lyre.

Praise Him with drum and dance, Praise Him with strings and flute.

Praise Him with resounding cymbals, Praise Him with clanging cymbals.

Praise Him everything that breathes. Halleluyah! Praise the Lord!

ברכו BARKHU

The Call to Worship

Reader:

בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְבַרֵךְ:

Barkhu et Adonai ha'm'vorakh

Praise the Lord, Source of all blessing.

Congregation:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְבַרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Barukh Adonai ha'm'vorakh l'olam va-ed

Praised be the Lord, Source of all blessing, forever.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.

Barukh ata Adonai elohainu melekh ha-olam, yotzeyr or u-vorey hoshekh, oseh shalom u-vorey et ha-kol.

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, who forms light and creates darkness, who ordains the harmony of all creation.

אל אדון EL ADON

אֵל אֲדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים, בְּרוּךְ וּמְבַרֵךְ בְּפִי כָּל נִשְׁמָה. גָּדְלוֹ וְטוֹבוֹ מְלֵא עוֹלָם, דַּעַת וּתְבוּנָה סִבְבֵּים אוֹתוֹ: הַמְתַּגָּאָה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ וְנִהְדָּר בְּכַבּוּד עַל הַמְרַבֵּה. זְכוּת וּמִישׁוֹר לְפָנֵי כְסָאוֹ, חֶסֶד וְרַחֲמִים לְפָנֵי כְבוֹדוֹ: טוֹבִים מְאֹד שְׂפָרָא אֱלֹהֵינוּ, יִצְרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבַהֲשֵׁכַל. כַּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בְּהֵם, לְחַיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תִּבְל: מְלֵאִים זִיו וּמְפִיקִים נֶגֶה, נֶאֱהָ זִיוָם בְּכָל הָעוֹלָם. שְׂמִחִים בְּצִאתָם וְשֹׁשֵׁי בְבוֹאָם, עֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵם: פֶּאֶר וְכַבּוּד נוֹתְנִים לְשִׁמוֹ, צְהֵלָה וְרִנָּה לְזִכְרֵ מַלְכוּתוֹ. קָרָא לְשִׁמְשׁ וַיִּזְרַח אוֹר, רָאָה, וְהִתְקִין צוּרַת הַלְבָנָה: שְׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מְרוֹם, תַּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה, שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ.

El adon al kol hama'asim, baruch um'vorach befi kol neshamah. God'lo v'tuvo maley olam, da'at ut'vunah sovevim oto: Hamitga'eh al chayot hakodesh, venehdar bekhavod al hamerkavah. Z'khut umishor lifnei kis'o. Khesed verachamim lifney kh'vodo: Tovim me'orot shebara Eloheinu, yetzaram bida'at b'vinah uvehas'kel. Ko'ach ug'vurah natan bahem, lihyot moshlim bekerev tevel: Mele'im ziv um'fikim nogah. Na'eh zivam bechol ha'olam. S'mekhim betzetam v'sasim bevo'am, osim be'imah ratzon konam: Pe'er vechavod not'nim lish'mo, tzahalah verinah lezecher malkhuto. Kara lashemesh vayiz'rakh or, ra'ah vehit'kin tzurat hal'vanah: Shevakh not'nim lo kol tz'va marom, tiferet ug'dulah sor'fim v'ofanim v'khayot hakodesh.

G-d is the Lord of all creation; blessed and praised by every soul. God's greatness and goodness fill the universe; knowledge and wisdom surround. God is exalted above the celestial beings; and adorned in glory above the chariot. Purity and justice stand before the Divine Throne; kindness and mercy are in God's glorious presence. Good are the luminaries, which our God created, made with knowledge, wisdom and insight. God placed in them energy and power; to have dominion over the world. Full of splendor they radiate brightness; Beautiful is their brilliance throughout the world. They rejoice in their rising and exult in their setting; performing with reverence the will of their Creator. Glory and honor do they give to God's name; and joyous song to God's acclaim. God called forth the sun, and it shone; God saw fit to regulate the form of the moon. All the hosts of heaven give God praise; All the celestial beings attribute glory and grandeur.

אהבה רבה AHAVAH RABBAH

God's Love is Abundant

אהבה רבה אהבתנו יי אלהינו, חמלה גדולה ויתרה חמלת עלינו. אבינו מלכנו, בעבור אבותינו שפטחו בד, ותלמדם חקי חיים, כן תחננו ותלמדנו. אבינו האב הרחמן המרחם, רחם עלינו, ותן בלבנו להבין ולהשכיל, לשמע ללמד וללמד, לשמר ולעשות ולקיים את כל דברי תלמוד תורתך באהבה.

והאר עינינו בתורתך, ודבק לבנו במצותיך, ויחד לבנו לאהבה וליראה את שמך, ולא נבוש לעולם ועד. כי בשם קדשך הגדול והנורא בטחנו, נגילה ונשמחה בישועתך.

והביאנו לשלום מארבע כנפות הארץ, ותוליכנו קוממיות לארצנו. כי אל פועל ישועות אתה, ובנו בחרת מכל עם ולשון. וקרבתנו לשמך הגדול סלה באמת, להודות לך ולתתך באהבה. ברוך אתה יי, הבוחר בעמו ישראל באהבה.

A-ha-vah rab-bah a-hav-ta-nu, A-do-nai E-lo-hei-nu, khem-lah g'do-lah vi-tei-rah kha-mal-ta a-lei-nu. A-vi-nu mal-kei-nu, ba-a-vur a-vo-tei-nu she-ba-t'khu v'kha, va-t'la-m'deim khu-kei kha-yim, kein t'kha-nei-nu ut-la-m'dei-nu. A-vi-nu ha-av ha-ra-kha-man ha-m'ra-kheim, ra-kheim a-lei-nu, v'tein b'li-bei-nu, l'ha-vin ul-has-kil, lish-mo-a, lil-mod u-l'la-meid, lish-mor, v-la-a-sot ul-ka-yeim, et kol div-rei tal-mud to-ra-te-kha b'a-ha-vah.

V'ha-eir ei-nei-nu b'to-ra-te-kha, v'da-beik li-bei-nu b'mitz-vo-te-kha, v'ya-kheid l'va-vei-nu, l'aha-ha-va ul-yir-a et sh'me-kha, v'lo nei-vosh l'o-lam va-ed. Ki v'sheim kod-sh'kha ha-ga-dol v'ha-no-ra ba-takh-nu, na-gi-la v'nis-m'kha bi-shu-a-te-kha.

Va-ha-vi-ei-nu l'sha-lom mei-ar-ba kan-fot ha-a-rets, v'to-li-khei-nu m'hei-rah ko-m'mi-yut l'artsei-nu. Ki eil po-eil y'shu-ot a-ta, u-va-nu va-khar-ta mi-kol am v'la-shon, v'kei-rav-ta-nu l'shim-kha ha-ga-dol se-la be-e-met l'ho-dot l'kha ul-ya-khed-kha b'a-ha-vah. Barukh ata Adonai, ha-bokheyr b'amo yisrael b'ahava.

With abounding love have You loved us, Lord our God; great and overflowing tenderness have You shown us. Avinu Malkenu, for the sake of our ancestors who trusted in You, and whom You taught the laws of life, be also gracious to us and teach us. Merciful Parent, have compassion upon us. Endow us with understanding and discernment, that we may study Your Torah with devotion. May we heed its words and transmit its precepts; may we follow its instruction and fulfill its teachings in love.

Enlighten our eyes in Your Torah and make our hearts cling to Your commandments. Grant us singleness of purpose to love and revere You, so that we may never be brought to shame. For we trust in Your awesome holiness; may we rejoice and delight in Your deliverance.

Gather our people safely from the four corners of the earth, and lead us in dignity to our holy land, for You are the God who brings deliverance.

You have called us from among the peoples to be close to You, to praise You in truth, and to proclaim Your Oneness in love. Praised are You Adonai, who lovingly chooses Israel for Holy service.

שמע SHEMA

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

Shema Yisrael, Adonai Eloheyenu, Adonai Ekhad.

HEAR, O ISRAEL: THE LORD IS OUR GOD, THE LORD IS ONE

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh sheym k'vod mal-khuto l'olam va-ed

Praised be God's glorious sovereignty for ever and ever.

ואהבת V'AHAVTA

וְאָהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשַׁבָּתְךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יְדְּךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם: וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְּפֵי
בְּגָדֵיהֶם לְדוֹרָתָם, וְנִתְּנוּ עַל-צִיצִית הַכַּנֹּף פְּתִיל תְּכֵלֶת. וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית, וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
וְזָכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְיָ, וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם, וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם, אֲשֶׁר-
אִתְּם זֵנִים אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ, וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם:

*V'ahavta eyt Adonai Elohekha, B'hol l'avkha, u-v'hol naf-sh'kha, u-v'hol m'odekha. V'ha-yu
ha-d'varim ha-eyleh Asher anokhi m'tza-v'kha ha-yom al l'va-vekha. V'shi-nan-tam l'va-nekha
v'dibarta bam B'shiv-t'kha b'vey-tekha, u-v'leh-t'kha va-derekh, U-v'shokh-b'kha u-v'ku-mekha.
U-k'shar-tam l'ot al ya-dekha, V'ha-yu l'totafot beyn eynekha. U-kh'tav-tam al m'zuzot bey-
tekha u-vish-arekha.*

*Va-yo-mer a-do-nai el mo-she ley-mor: Da-ber el b'ney yis-ra-el, V'a-mar-ta a-ley-hem, V'a-su la-
hem tsi-tsit al kan-fey vig-dey-hem l'do-ro-tam, V'nat-nu al tsi-tsit ha-ka-naf p'til t'khe-let. V'ha-
ya la-khem l'tsi-tsit u-r'i-tem o-to, Uz-khar-tem et kol mi-tsot a-do-nai va-a-si-tem o-tam, V'lo ta-
tu-ru a-kha-rey-hem. L'ma-an tiz-kru va-a-si-tem et kol mi-tso-tai, Vi-hyi-tem k'do-shim ley-lo-
hey-khem. A-ni a-do-nai a-lo-hey-khem, A-sheer ho-tsey-ti et-khem me-e-rets mits-ra-yim, Li-hyot
la-khem ley-lo-him, A-ni a-do-nai e-lo-hey-khem.*

You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. You shall take to heart these words which I command you this day. You shall teach them diligently to your children. You shall repeat them at home and away, when you lie down at night and when you rise up in the morning. You shall bind them as a sign upon your arm, and they shall be a reminder above your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your homes and on the gates of your cities.

The Lord said to Moses: "Speak to the Children of Israel, and bid them to make fringes in the corners of their garments throughout their generations, putting upon the fringe of each corner a thread of blue. "When you look upon the fringe you will be reminded of all the commandments of the Lord and obey them. You will not be led astray by the inclination of your heart or by the attraction of your eyes. "Thus will you be reminded to fulfill all My commandments and be consecrated to your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God."

MI KHAMOKHA מי כמכה

*Mi khamokha ba-eilim Adonai,
Mi kamokha neh-dar bakodesh,
Norah t'hilot oseh feh-leh.*

מי כמכה באלים יי,
מי כמכה נאדר בקדש,
נורא תהילת, עשה פלא

*Shira khadashah shibkhu geulim
l'shimkha al sfat ha-yam,
yakhad kulam hodu v'himlikhu v'amru:
Adonai yimlokh l'olam va-ed.*

שירה חדשה שבחו גאולים
לשמך על שפת הים,
יחד כלם הודו והמליכו ואמרו:
יי ימלך לעולם ועד.

*Tzur yisrael, kuma b'ezrat yisrael,
Uf-dey khin-um'kha y'huda v'yisrael,
Go-aleynu Adonai tz'vaot sh'mo, k'dosh yisrael.
Barukh ata Adonai, ga-al yisrael.*

צור ישראל, קומה בעזרת ישראל,
ופדה כנאמך יהודה וישראל.
גאלנו יי צבאות שמו, קדוש ישראל.
ברוך אתה יי, גאל ישראל.

"Who is like You, Adonai, among the mighty?
Who is like You, glorious in holiness,
Revered in praises, doing wonders?"

At the shore of the Sea, which they crossed in safety,
The redeemed sang a new song to You.

Together they all gratefully proclaimed Your sovereignty:
"The Lord shall reign for ever and ever."

Rock of Israel, Arise to the help of Israel.
Fulfill Your promise To deliver Judah and Israel.

"Our Redeemer, the Lord of hosts,
Is the Holy One of Israel."

Praised are You Adonai, Redeemer of Israel.

We are a people in whom the past endures, in whom the present is inconceivable
without moments gone by. The Exodus lasted a moment, a moment enduring forever.
What happened once upon a time happens all the time.

Abraham Joshua Heschel

עמידה AMIDAH

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai sefatai tif-takh u-fee ya-gid t'hilatekha.

“Eternal God, open my lips that my mouth may declare Your glory.”

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה, וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Ba-rukh a-ta Adonai, Eh-lo-hei-nu vei-lo-hei a-vo-tei-nu v'i-motei-nu: Eh-lo-hei Av-ra-ham, eh-lo-hei Yitz-khak, vei-lo-hei Ya-a-kov. Eh-lo-hei Sa-rah, eh-lo-hei Riv-kah, eh-lo-hei Lei-ah, vei-lo-hei Ra-kheil. Ha-eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'ha-no-ra, eil el-yon. Go-meil kha-sa-dim toh-vim, v'ko-nei ha-kol, v'zo-kheir khas-dei a-voht v'i-ma-hoht, u-mei-vi g'u-la li-v'nei v'nei-hem, l'ma-an sh'mo, b'a-ha-vah.

Meh-lekh o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein. Ba-rukh a-ta Adonai, ma-gein Av-ra-ham v'ez-rat Sa-rah.

Praised be our God, the God of our fathers and our mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Leah and God of Rachel; great, mighty, and awesome God, God supreme. Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

You are our Sovereign and our Help, our Redeemer and our Shield. We praise You, Eternal One, Shield of Abraham, Protector of Sarah.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחִיָּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:

A-ta gi-bor l'o-lam, Adonai, m'kha-yei ha-kol a-ta, rav l'ho-shi-a.

O Lord, mighty for all eternity, with Your saving power You grant immortal life.

From Shemini Atzeret until Pesah add:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

Mashiv he-ruakh u-morid ha-gashem.

You cause the wind to blow and the rain to fall.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחִיָּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה לְךָ, מְלַךְ מִמִּית וּמְחִיָּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת הַכֹּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחִיָּה הַכֹּל.

M'khal-keil cha-yim b'kheh-sed, m'kha-yei ha-kol b'ra-kha-mim ra-bim. So-meikh no-f'lim, v'ro-fei kho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeim eh-mu-na-toh li-shei-nei a-far. Mi kha-mo-kha ba-al g'vu-roht, u-mi doh-meh lakh, meh-lekh mei-mit u-m'kha-yeh u-matz-mi-akh y'shu-a?

V'neh-eh-man a-ta l'ha-kha-yoht ha-kol, Ba-rukh a-ta Adonai, m'kha-yei ha-kol.

You sustain the living with love, and with great mercy You give life to all. You support the falling, heal the sick, free the captives. You keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, almighty God? Who can be compared to You, Master over life and death, Source of redemption?

You are faithful in granting life to all. Praised are You Adonai, the Source of life.

KEDUSHAH קְדוּשָׁה

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם, כְּכָתוּב עַל יַד נְבִיאֲךָ, וְקָרָא
זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אִזּוּ בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֲזָק מִשְׁמַיִעִים קוֹל, מִתְנַשְּׂאִים לְעַמַּת שְׂרָפִים, לְעַמָּתָם בְּרוּךְ
יְאֻמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ, מִמְּקוֹמוֹ.

מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵנוּ תוֹפִיעַ, וְתִמְלֹךְ עָלֵינוּ, כִּי מְחַפִּים אֲנַחְנוּ לָךְ. מְתִי תִמְלֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקִרְוֵב
בְּיַמֵּינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן. תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ, לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֹצֵחַ
נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ, כַּדָּבָר הָאָמֹר בְּשִׁירֵי עֵזְךָ, עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צְדָקָךְ:
יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ וּלְנֹצֵחַ נְצָחִים קְדֻשַׁתְךָ נְקִדִּישׁ, וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֹךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'vaot, M'lo hol ha-aretz k'vodo

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.

Yimlokh Adonai l'olam, Eloha-yih tzion l'dor va-dor, Halleluyah.

We sanctify Your name on earth as it is sanctified in the heavenly heights. We chant the words which angels sang, in the mystic vision of Your prophet:

"Holy, holy, holy is the Lord of hosts; The whole world is filled with God's glory."

Then, their heavenly voices thunder forth in a resounding majestic chorus; and, rising toward the Seraphim, they respond in blessing, saying:

"Praised be the glory of the Lord which fills the universe."

Adonai our Ruler, reveal Yourself throughout the universe and establish Your rule over us, for we await You. When Adonai, will Your sovereignty be established in Zion? May it be soon, in our day, and for all time. May You be magnified and sanctified in Jerusalem, Your city, for all generations. May we soon behold the establishment of Your rule, as promised in the Psalms of David, Your righteous anointed Ruler:

"The Lord shall reign forever; Your God, Zion, through all generations; Halleluyah!"

Throughout all generations we will declare Your greatness, and to all eternity we will proclaim Your holiness. We will never cease praising You, for You are a great and holy God and Ruler.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחָתֵנוּ קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ,
שְׂבַעֲנוּ מְטוֹבָךָ, וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ וְהִנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שֶׁבֶת קִדְשְׁךָ,
וְיִנוּחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת, וּדְבַרְךָ
אַמֶּת וְקַיָּם לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, מִקִּדְשׁ הַשֶּׁבֶת.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם, וְהִשָּׁב אֶת הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאִשֵּׁי
יִשְׂרָאֵל. וּתְתַפְלֵתֵם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וַיָּבֵא, וַיִּגְיַע, וַיִּרְאֶה, וַיִּרְצֶה, וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד, וַיִּזְכֹּר
זְכוּרֵינוּ וּפְקֻדוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מְשִׁית בֶּן דָּוִד עֲבַדְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר
קִדְשְׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִיטָה, לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים
וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם לְרֵאש־חֹדֶשׁ: **רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה** לַפֶּסַח: **חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה** לַסִּבּוֹת: **חַג הַסִּבּוֹת הַזֶּה**
זְכַרְנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים, וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה
וּרְחֻמִּים, חוּס וְחַנּוּן, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וּתְחַזְּינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מְגוֹן
יְשׁוּעָנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיַדְךָ, וְעַל
נְשָׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכְל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל גְּפְלֹאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכְל יוֹם,
עָרַב וּבִקֵּר וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ, מְעוֹלָם קוִיֵּנוּ
לָךְ.

Our God and God of our ancestors, may our Sabbath rest be acceptable to You; may Your Mitzvot lead us to holiness; and may we be among those who devote themselves to Your Torah. May we find contentment in Your blessings, and joy in Your sustaining power. Help us to enjoy, in love and favor, the heritage of Your holy Sabbath. May Your people Israel, who hallow Your name, find rest on this day. Purify our hearts to serve You in truth, for You are a God of truth; Your word is truth, and endures forever. Praised are You Adonai, Ruler over all the earth, who hallows the Sabbath.

Be gracious to Your people Israel, Adonai our God, and lovingly accept their prayers. May our worship ever be acceptable to You.

Our God and God of our ancestors, we recall and invoke the remembrance of our ancestors, the piety of their prayers for Messianic deliverance, the glory of Jerusalem, Your holy city, and the destiny of the entire household of Israel. As we seek Your love and mercy, we pray for deliverance and for life, for happiness and for peace, on this day of

Rosh Chodesh Pesach Sukkot

Remember us, Adonai; bless us with all that is good. Recall Your promise of merciful redemption; spare us, have compassion upon us, and save us. We look to You with hope, for You are a gracious and merciful God and Ruler.

May our eyes behold Your merciful return to Zion. Praise to You Adonai, who restores God's presence to Zion.

We thankfully acknowledge You, our God and God of our ancestors, Lord of eternity. You are the source of our strength, even as You have been Israel's protecting shield in every generation. We thank You and proclaim Your praise for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles which are daily with us, and for Your wondrous kindness at all times—morning, noon, and night. Source of all goodness, Your mercies never fail. Source of compassion, Your kindnesses never cease. You are our abiding hope.

וְעַל כָּל־עַם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מְלַכְנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ
אַתָּה יי, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֹךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה
עַבְדְּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֶהְרוֹן וּבְנָיו כַּהֲנִים עִם קְדוֹשְׁךָ, כְּאָמֹר.

יְבָרְכֶךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ
יְאָר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶנֶךָ
יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם. כֵּן יִהְיֶה רָצוֹן

שֵׁים שְׁלוֹם, טוֹבָה וּבִרְכָה, חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבוֹתֵינוּ,
כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנִיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וְצִדְקָה וּבִרְכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל
שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

For all Your blessings we shall praise and exalt You forever.

May all living creatures always thank You and praise You in truth. O God, You are our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord, to whom all praise is due.

Our God and God of our ancestors, bless us with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced in ancient days by Aaron and his sons, the consecrated priests of Your people:

"May the Lord bless you and protect you."

May this be God's will.

"May the Lord show you kindness and be gracious to you."

May this be God's will.

"May the Lord bestow favor upon you and grant you peace."

May this be God's will.

Grant peace, goodness, and blessing to the world; graciousness, kindness, and mercy to us and to all Your people Israel. Bless us all, our Parent, with the divine light of Your presence. For by that divine light You have revealed to us Your life-giving Torah, and taught us lovingkindness, righteousness, mercy, and peace. May it please You to bless Your people Israel, in every season and at every hour, with Your peace.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

Yi-h'yu l'ratzon imrey fi v'heg-yon libi l'fa-neha, Adonai tzuri v'go-ali.

May the words of my mouth and the meditation of my heart find favor before You, my Rock and my Redeemer.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Oseh shalom bi-mromav hu ya-aseh shalom aleinu v'al kol yisrael v'imru amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us, on all Israel, and all the world, and let us say: Amen.

TORAH SERVICE

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים יְיָ, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים, וּמְשַׁלְּתְךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר.
יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

אב הרחמים, היטיבה ברצונך את ציון, תבנה חומות ירושלים. כי בך לבד בטחנו, מלך
אל רם ונשא, אדון עולמים.

Eyn ka-mokha va-Elohim Adonai v'eyn k'ma-asekha. Malkhut'kha malkhut kol olamim, umem-shalt'kha b'khol dor va-dor. Adonai melekh, Adonai malakh, Adonai yimlokh l'olam va-ed. Adonai oz l'amo yiteyn, Adonai y'vareykh et amo va-shalom.

Av ha-rakhamim, hey-tiva vir-tzonkha et tzion, tivneh khomot y'ru-shala-yim.

Ki v'kha l'vad ba-takhnu melekh Eyl ram v'nisa adon olamim.

"There is none like You, Adonai, among those acclaimed as divine; There are no deeds like Yours. Your sovereignty is everlasting, Your dominion endures through all generations."

The Lord is King, the Lord was King, "The Lord shall forever be King."

"May the Lord give strength to His people; May God bless us with peace."

Merciful Parent, "favor Zion with Your goodness; Build the walls of Jerusalem."

For in You alone do we trust, Exalted God and Sovereign, Power of the universe.

וַיְהִי בְּנִסְעַת הָאָרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה: קוּמָה יְיָ וַיִּפְצוּ אֹיְבֵיךָ וַיִּנְסוּ מִשַּׁנְאֶיךָ מִפְּנֵיךָ. כִּי מִצִּיּוֹן
תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם. בְּרוּךְ שְׁנַתָּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Va-y'khi bin-soa ha-aron va-yomer moshe, Kuma Adonai v'ya-futzu oy-vekha, v'yanusu m'san-ekha mi-panekha. Ki mi-tzion tey-tzey torah, u-d'var Adonai mi-ru-shala-yim. Barukh shenatan torah l'amo yisrael bi-k'du-shato.

"Whenever the Ark moved forward, Moses would exclaim:

'Arise, Adonai, and may Your enemies be scattered;

May Your foes be put to flight before You."

"From Zion shall come forth Torah, And the word of the Lord from Jerusalem."

Praised be God who, in holiness, Gave the Torah to the people Israel.

PRAYERS BEFORE THE ARK

*Bei anah rakhetz, v'lishmei kadisha yakira
Anah eimar tushbekhan.
Yehei ra'ava kadamakh d'tif-tach
liba'i be'orayta.
Ve'tashlim mishalin d'liba'i
v'liba d'chol amach yisrael.
L'tav ulkhayin v'lishlam. Amen.*

בְּהֵאֲנָה רַחֵץ. וְלִשְׁמֵי קְדִישָׁא יִקְרָא
אֲנָה אִמַר תּוּשְׁבְּחָן.
יְהֵא רַעְוָא קְדָמְךָ דְּתַפְתַּח
לְבָאֵי בְּאוּרֵיתָא
וְתַשְׁלִים מִשְׁאַלֵּין דְּלְבָאֵי.
וְלְבָא דְּכָל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל.
לְטַב וְלְחַיִּין וְלְשָׁלָם:

May it be Your will to open our hearts to Your Torah and to fulfill the worthy desires of our hearts, and of the heart all Your people Israel, for good, for life, and for peace. Amen.

Our God and God of our ancestors, we stand before the Torah on this Shabbat to acknowledge Your sovereignty in our lives, and to seek further knowledge of Your Torah. Help us Adonai, to behold the wonders of Your Torah. Endow us with wisdom so that we may understand its precepts; inspire us with loyalty, so that we may live by its teachings at all times.

We are grateful to You, Keeper of Israel, for Your many bounties, and for the protecting care with which Your love shelters and guides us. Throughout our lives, may we be ever mindful that, wherever we are, we are in Your presence. May our words and deeds hallow Your name and thus make us worthy of Your blessings. Amen.

Reader, then congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema Yisrael, Adonai Eloheynu, Adonai ekhad.

"HEAR, O ISRAEL: ADONAI IS OUR GOD, ADONAI IS ONE."

Reader, then congregation:

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Ekhad Eloheynu, gadol adoneynu, kadosh sh'mo.

One is our God; exalted is our Lord; Holy is God's name.

Reader:

גְּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Gadlu l'Adonai ee-tee, u-n'rom'mah sh'mo yakhdav.

"Glorify the Lord with me; let us exalt God together."

לְךָ יְיָ הַגְדֹלָה וְהַגְבוּרָה וְהַתְפָּאֶרֶת וְהַנִּצְחָן וְהַהוֹד. כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ; לְךָ יְיָ הַמְּמֹלָכָה
וְהַמְתַּנְשָׂא לְכָל לְרֹאשׁ. רוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי לַהֲדוֹם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא. רוֹמְמוֹ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַר קְדוֹשׁ, כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

*L'kha Adonai ha-g'dula v'ha-g'vura v'ha-tiferet v'ha-neytzakh v'ha-hod. Ki khol ba-shama-yim
u-va-aretz, L'kha Adonai ha-mamlakha v'ha-mit-nasey l'khol l'rosh. Rom'mu Adonai Eloheyenu
v'hish-takhavu la-hadom rag-lav, kadosh hu. Rom'mu Adonai Eloheyenu v'hish-takhavu l'har
kod-sho, Ki kadosh Adonai Eloheyenu.*

"Yours Adonai, is the greatness, the power, and the splendor; Yours is the victory and the
majesty; For all in heaven and on earth is Yours. Dominion Adonai, is Yours; and You rule over
all. Exalt the Lord our God and worship God, for God is holy. Exalt and worship God at His
holy mountain, for holy is the Lord our God."

AL SH'LOSHA D'VARIM

*Al sh-lo-sha d'-va-rim (2x)
Al sh-lo-sha, sh-lo-sha, d'-va-rim
ha-o-lam, ha-o-lam, o-meid
Al ha-To-rah, v'-al ha-a-vo-dah
v'-al g'-mi-lut kha-sa-dim. (2x)
The world stands on three things:
Torah, Worship and Good Deeds*

KI MITZION

*Ki mitzion teitzei Torah
Ud'var adonai mi-Yerushalym.
Barukh she-natan
Torah l'amo (2x) Yisrael.
Barukh she-natan Torah l'amo
Yisrael bikdushato.
From Zion shall come forth Torah,
And the word of the Lord from Jerusalem.
Praised be God who, in holiness,
gave the Torah to the people Israel.*

May the words of Your Torah, Lord our God, be pleasant to us and to Your people, the house of
Israel. May we, our children, and all future generations of the house of Israel know You and
study Your Torah with devotion.

וַיַּעֲזֹר וַיִּגְן וַיּוֹשִׁיעַ לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן. הַכֹּל הָבּוֹ גְדֹל לְאֱלֹהֵינוּ, וְתַנּוּ כְבוֹד
לְתוֹרָה. יַעֲמֵד (first honoree called)

בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ. וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בְּיְיָ אֱלֹהֵיכֶם, חַיִּים בְּלַכֶּם הַיּוֹם.

TORAH ORA

*Yi-Yi-Yi Yisrael, Yi, Yisrael v'oraita khadhu (2x)
Torah ora, Torah ora, Halleluyah! (4x)
Israel's Law is one.
The Torah is our light. Halleluyah!*

AM YISRAEL KHAI

*Am Yisra-eil khai (2x)
Am Yisra-eil, Am Yisra-eil, Am Yisra-eil khai
Od a-vi-nu khai (2x)
Od a-vi-nu, Od a-vi-nu, od a-vi-nu khai!
The Jewish people lives!
Our God yet lives!*

TORAH BLESSINGS ברכות התורה

Each person honored with an Aliyah, recites the following blessings:

Barkhu et Adonai ha-m'vorakh.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ:

Praise the Lord, Source of all blessing.

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Praised be the Lord, Source of all blessing, forever.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Barukh ata Adonai, Eloheynu melekh ha-olam, asher bakhar banu mi-kol ha-amim, v'natan lanu et torato. Barukh ata Adonai, noteyn ha-torah.

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among all peoples for God's service by giving us the Torah. Praised are You Adonai, Giver of the Torah.

After a section of the Torah has been read, recite the following:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Barukh ata Adonai, Eloheynu melekh ha-olam, asher natan lanu torat emet, v'kha-yey olam nata b'tokheyenu. Barukh ata Adonai, noteyn ha-torah.

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, who has given us the Torah of truth, thereby planting within us life eternal. Praised are You Adonai, Giver of the Torah.

As the Torah Scroll is raised, the congregation recites:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה:

V'zot hatorah asher sam Mosheh lifney b'ney Yisrael, al pi Adonai b'yad Mosheh.

This is the Torah proclaimed by Moses to the Children of Israel at the command of the Lord.

MI SHEBAYRAKH מִי שֶׁבֵרַךְ

Mi Shebayrakh Avotaynu,
mekor habrakha l'imotaynu
May the Source of Strength,
Who blessed the ones before us,
Help us find the courage
To make our lives a blessing,
And let us say: Amen.

Mi Shebayrakh Eemotaynu,
mekor habrakha la'avotaynu,
Bless those in need of healing
With Refuah Shelayma,
The renewal of body,
The renewal of spirit,
And let us say: Amen.

PRAYER FOR OUR COUNTRY

Our God and God of our ancestors, we invoke Your blessing upon our country, on the government and leaders of our nation, and on all who exercise rightful authority in our community. Instruct them out of Your Law, that they may administer all affairs of state in justice and equity. May peace and security, happiness and prosperity, right and freedom forever abide among us.

Unite the inhabitants of our country, of all backgrounds and creeds, into a bond of true kinship, to banish hatred and bigotry, and to safeguard our ideals and institutions of freedom.

May this land under Your Providence be an influence for good throughout the world, uniting all people in peace and freedom, and helping to fulfill the vision of Your prophets:

"Nation shall not lift up sword against nation,
Neither shall they learn war anymore."

PRAYER FOR JEWISH COMMUNITIES OF THE WORLD

May God grant the blessings of peace and tranquillity, honor and abundance, joy and achievement to our brothers and sisters in Jewish communities throughout the world.

May they know the comfort and the inspiration of our faith, the strength and the solidarity of our people, the meaning and the hope of our heritage.

May they draw confidence from the knowledge that they are in our prayers; and may they see the fulfillment of all their worthy desires. Amen.

PRAYER FOR ISRAEL

Guardian of Israel, we ask Your blessings

Upon the People of Israel and the Land of Israel.

Bless them with peace, tranquillity, and achievement,

Bless them—even as they have been a blessing to us.

For they have nurtured our pride,

And renewed our hopes.

They have gathered in our homeless;

They have healed the bruised and the broken.

Their struggles have strengthened us;

Their sacrifices have humbled us.

Their victories have exalted us;

Their achievements have enriched us.

They have translated into fulfillment

The promises of Your ancient prophets:

"They shall build the waste cities and inhabit them;

They shall plant vineyards and drink their wine."

Truly, they have made the wilderness like Eden,

And the desert like the garden of the Lord.

Watch over the Land, we pray;

Protect it from every enemy and disaster.

Fulfill the prophetic promises

Which still await realization.

"Violence shall no more be heard in your land,

There shall be no desolation within your borders."

"Zion shall be redeemed through justice,

And they that dwell therein through righteousness."

ברכות לפני ההפטרה BLESSINGS BEFORE HAFTARAH

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנביאים טובים, ורצה בדבריהם הנאמרים באמת, ברוך אתה יי, הבורח בתורה ובמשה עבדו, וב ישראל עמו, ובנביאי האמת וצדק.

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, who chose good prophets and found delight in their words which were spoken in truth. Praised are You Adonai, for giving the Torah through Your servant Moses to Your people Israel and for sending us Your prophets of truth and righteousness.

ברכות אחרי ההפטרה BLESSINGS AFTER THE HAFTARAH

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, צור כל העולמים, צדיק בכל הדורות, האל הנאמן האומר ועשה, המדבר ומקים, שכל דבריו אמת וצדק. נאמן אתה הוא יי אלהינו, ונאמנים דבריך, ודבר אחד מדבריך אחר לא ישוב ריקם, כי אל מלך נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יי, האל הנאמן בכל דבריו. רחם על ציון כי היא בית חיינו, ולעלובת נפש תושיע במהרה בימינו. ברוך אתה יי, משמח ציון בבניה.

שמחנו יי אלהינו באליהו הנביא עבדך, ובמלכות בית דוד משיחך, במהרה יבא ויגל לבנו, על כסאו לא ישב זר ולא ינחלו עוד אחרים את כבודו, כי בשם קדשך נשבעת לו, שלא יכבה נרו לעולם ועד. ברוך אתה יי, מגן דוד.

על התורה, ועל העבודה, ועל הנביאים, ועל יום השבת הזה, שנתת לנו יי אלהינו, לקדשה ולמנוחה, לכבוד ולתפארת. על הכל יי אלהינו, אנחנו מודים לך, ומברכים אותך, יתברך שמו בכל חי תמיד לעולם ועד. ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, source of strength in all ages, source of righteousness in all generations, faithful God who promises and performs, who speaks and fulfills, whose every word is true and just.

Faithful are You, Lord our God, and faithful are Your words. Not one of Your promises shall remain unfulfilled, for You are a faithful and merciful God and King. Praised are You, Lord God, faithful in all Your promises.

Show compassion to Zion, for it is the fountain of our life. May the city, which so long was humbled in spirit, know complete deliverance in our day. Praised are You, Adonai, who brings joy to Zion through her returning children.

Gladden us, Lord our God, with the redemption which was to be heralded by the prophet Elijah and embodied in a descendant of the house of David, Your anointed. May this come soon and bring joy to our hearts. May every tyrant be dethroned and stripped of all honor. For You have promised by Your holy name that the light of justice shall never be extinguished. Praised are You Adonai, Shield of David.

We thank You and praise You, Lord our God, for the Torah, for worship, for the prophets, and for this Shabbat, which You have given us to add to our lives sanctity and rest, dignity and beauty. May every living creature glorify You always and ever more; for Your word is truth, and endures forever. Praised are You Adonai, Sovereign over all the earth, who hallows the Sabbath.

RETURNING THE SCROLLS TO THE ARK

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ:

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרָם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהִלָּה לְכָל חַסִּידָיו, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ,
הַלְלוּיָהּ.

*Hodo al eretz v'shama-yim. Va-yarem keren l'amo, t'hila l'hol hasidav, li-v'ney yisrael am
k'rovo, Halleluyah.*

"Praise the Lord, for God alone is exalted."

"God's glory is revealed on earth and in the heavens. God has raised the honor of His people,
the glory of His faithful. God exalted the Children of Israel, the people near to God.
Halleluyah."

HEIVEINU SHALOM ALEIKHEM

Hei-vei-nu sha-lom a-lei-khem (3x)

*Hei-vei-nu sha-lom, sha-lom,
sha-lom a-lei-khem!*

May peace come to all of you!

V'HAER EINEINU

V'-ha-er ei-nei-nu b'to-ra-tekha

V'-da-beik li-bei-nu b'-mitz-vo-te-kha

V'-ya-kheid l'-va-vei-nu

L'aha-va ul'-yir-ah et sh'me-kha.

V'lo nei-vosh, v'lo ni-ka-leim,

V'lo ni-ka-sheil l'-o-lam va-ed....

Enlighten our eyes in Your Torah

that we may cling to Your mitzvot,

Unite our hearts to love and revere Your name.

Then we shall never be afraid!

DAVID MELEKH YISRAEL

Da-vid me-lekh yis-ra-eil

khai, khai v'-ka-yam!

David, king of Israel, lives and endures!

LO YISA GOY

Lo yisa goy el goy kherev

Lo yil'm'du od milkhama.

Nation shall not lift up sword against nation,
nor ever again shall they train for war.

עֵץ חַיִּים A TREE OF LIFE

Eytz ha-yim hi la-makha-zikim bah,

V'tom-kheha m'u-shar.

D'rakheha darkhey no-am,

v'khol n'tivo-tekha shalom.

Ha-shiveynu Adonai eylekha v'na-shuva,

Khadeysh yameynu k'kedem.

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ,

וְתוֹמְכֶיהָ מְאַשֵּׁר.

דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה,

חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

It is a tree of life to those who cling to it, Blessed are they who uphold it. Its ways are ways of
pleasantness, All its paths are peace. Turn us to You, Adonai, and we shall return; Renew us
as in days of old.

עלינו ALEINU

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית, שלא עָשָׂנו כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שְׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ כָּהֶם, וְגַרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ, מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Aleinu l'shabei-akh la-adon hakol, lateit g'dulah l'yotzer b'reishit shelo asanu k'goyei ha-aratzot v'lo samanu k'mishp'khot ha-adamah shelo sam khelkeinu kahem v'goraleinu k'khol hamonam. Va-anakhnu kor'im u-mishtakhavim u-modim lifnei melekh malkhei ha-m'lakhim hakadosh barukh hu.

We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth, who has set us apart from the other families of earth, giving us a destiny unique among the nations. Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is sovereign over all, the Holy and Blessed One.

שְׁהוּא נוֹטָה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל, וּשְׁכִינַת עֲזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אָמֵת מַלְכָּנוּ אָפֶס זִוְלָתוֹ, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהִשְׁבַּת אֶל לְבָבָךְ, כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל, וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד:

Sh'hu noteh shamayim v'yosed aretz u-moshav y'karo ba-shamayim mi-ma-al u-sh'kхинat uzo, b'gav-hay m'romim hu Elohainu eyn ode. Emet malkeinu eh-fes zulato kakatuv b'torato v'yadata hayom, v'hashey-vota el levavekha ki Adonai hu ha-Elohim bashamayim mi-ma-al v'al ha-aretz, mitakhat eyn ode.

You spread out the heavens and established the earth; You are our God; there is none else. In truth You alone are our sovereign God, as it is written: Know then this day and take it to heart: the Eternal One is God in the heavens above and on the earth below; there is none else.

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְרֹאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֶרֶת עֲזָךְ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יִכְרְתוּן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי, וְכֹל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרָאוּ בְּשִׁמְךָ. לְהַפְנוֹת אֶלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אֶרֶץ. יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרֶךְ, תִּשְׁבַּע כָּל לְשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקְרִי יִתְנוּ. וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלָךְ הִיא, וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד: כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Therefore we put our hope in You, Adonai our God, that we may soon see Your mighty splendor, to remove idolatry from the earth, and false gods will be removed, to perfect the universe through the Almighty's sovereignty. For the kingdom is Yours and You will reign for all eternity in glory as it is written in your Torah: Adonai shall reign for all eternity.

וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאֶרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד:
V'neh-eh-mar: V'ha-yah Adonai l'meh-lekh al kol ha-a-retz; ba-yom ha-hu yi-h'yeh Adonai ekhad, u-sh'mo ekhad!

And it has been said: "The Eternal God shall rule over all the earth; on that day You shall be One and Your name shall be One."

KADDISH קדיש

Remembering the People We Love

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֲלָמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא בְּרִיךְ
הוּא לְעָלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמִירוֹן בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra khir'utei, v'yamlikh malkhutei b'khayeikhon u-
v'yomeikhon u-v'khayei d'khol beit Yisrael, ba-agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.*

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

*Yitbarakh v'yishtabakh v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei, v'yithadar v'yit'aleh v'yithalal sh'mei
d'kudsha, b'rikh hu, l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'khata v'nekhemata, da-amiran
b'alma, v'imru amen.*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'khayim aleinu v'al kol Yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-mromav hu ya-aseh shalom aleinu v'al kol Yisrael, v'imru amen.

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives and in the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter, is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor, and exalt. And let us say: Amen.

For us and for all Israel may the blessing of peace and the promise of life come true and let us say: Amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us on all Israel, and all the world, and let us say: Amen.

May the Source of peace send peace to all who mourn, and comfort to all who are bereaved. Amen.

EYN KEYLOHEYNU אין כאלהינו

*Eyn keylo-heynu, Eyn ka-do-neynu,
Eyn k'mal-keynu, Eyn k'mo-shi-eynu.*

אין כאלהינו, אין כאדונינו,
אין כמלכנו, אין כמושיענו.

*Mi kheylo-heynu, Mi kha-do-neynu,
Mi kh'mal-keynu, Mi kh'mo-shi-eynu.*

מי כאלהינו, מי כאדונינו,
מי כמלכנו, מי כמושיענו.

*Nodeh leylo-heynu, Nodeh la-do-neynu,
Nodeh l'mal-keynu, Nodeh l'mo-shi-eynu.*

נודה לאלהינו, נודה לאדונינו,
נודה למלכנו, נודה למושיענו.

*Barukh Eloheynu, Barukh ado-neynu,
Barukh mal-keynu, Barukh mo-shi-eynu.*

ברוך אלהינו, ברוך אדונינו,
ברוך מלכנו, ברוך מושיענו.

*Ata hu Eloheynu, Ata hu ado-neynu,
Ata hu mal-keynu, Ata hu mo-shi-eynu.*

אתה הוא אלהינו, אתה הוא אדונינו,
אתה הוא מלכנו, אתה הוא מושיענו.

אתה הוא שהקטירו אבותינו לפגך את קטרת הסמים.

Ata hu sh'hiktiru avoteynu l'fanekha et k'toret ha-samim.

ADON OLAM אדון עולם

*Adon olam asher malakh,
b'terem kol y'tzir niv-ra.
L'eyt na-asa v'kheftzo kol,
azai melekh sh'mo nikra.*

אדון עולם אשר מלך,
בטרם כל יציר נברא.
לעת נעשה בחפצו כל,
אזי מלך שמו נקרא.

*V'akharey kikh-lot ha-kol,
L'vado yim-lokh nora.
V'hu ha-ya v'hu ho-veh,
v'hu yi-h'yeh b'tif-ara.*

ואחרי ככלות הכל,
לבדו ימלך נורא.
והוא ה'ה, והוא ה'ה,
והוא י'ה'ה, בתפארה.

*V'hu ekhad v'eyn shey-ni,
L'ham-shil lo l'hakh-bira.
B'li reyshit b'li takhlit,
v'lo ha-oz v'ha-misra.*

והוא אחד ואין שני,
להמשיל לו להחבירה.
בלי ראשית בלי תכלית,
ולו העז והמשרה.

*V'hu Eyli v'hai go-ali,
v'tzur hevli b'eyt tzara.
V'hu nisi u-manos li,
m'nat kosi b'yom ekra.*

והוא אלי וחי גאלי,
וצור חבלי בעת צרה.
והוא נסי ומנוס לי
מנת כוסי ביום אקרא.

*B'yado afkid rukhi,
b'eyt ishan v'a-ira.
V'im rukhi g'vi-yati,
Adonai li v'lo ira.*

בדוד אפקיד רוחי,
בעת אישן ואעירה.
ועם רוחי גויתי,
יי לי ולא אירא.

הַבְּדֵלָה HAVDALAH

The Hebrew word havdalah means separation or distinction. By performing the Havdalah ceremony, we formally mark the end of Shabbat, affirming the distinction between the Sabbath and the other days of the week, between the sacred and the secular.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

Barukh ata Adonai Eloheinu melekh ha-olam bo-re p'ri hagafen.

Praised are you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has created the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְּנֵי בְשָׂמִים.

Barukh ata Adonai Eloheinu melekh ha-olam bo-re minei v'samim.

Praised are you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has created diverse spices.

The hands are cupped and extended toward the Havdalah candle:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Barukh ata Adonai Eloheinu melekh ha-olam bo-re m'orei ha-esh.

Praised are you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has created the lights of fire.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי, לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל.

Barukh ata Adonai Eloheinu melekh ha-olam, hamavdil bein kodesh l'khol, bein or l'khashekh, bein Yisrael la-amim, bein yom hash'vi-i l'sheshet y'mei hama'aseh.

Barukh ata Adonai, hamavdil bein kodesh l'khol.

Praised are You, Lord our God, Sovereign of the universe, who has made a distinction between the holy and the ordinary, between light and darkness, between the people Israel and other peoples, between the seventh day and the six ordinary days of the week. Praised are You, Adonai, who has made a distinction between the holy and the ordinary.

SHAVUA TOV

*Hamavdil ben kodesh l'khol, khatoteinu hu yimkhol,
zareinu v'khaspenu yarbeh kakhol v'khakokhavim balaila.*

May He who separates between the sacred and the everyday, forgive our sins;

May He multiply our offspring and our money like the sand, and like the stars at night.

Shavua tov, shavua tov...

A good week. A week of peace. May happiness and joy increase.

ELIYAHU HANAVI

Eliyahu Hanavi, Eliyahu hatishbi, Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagiladi.

Bimhera b'yamenu yavo elenu. Im mashiakh ben David. Im mashiakh ben David.

Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, Elijah the Gileadite.

Come speedily and in our day. Come to us, Messiah, son of David.

SONGS שירים

Hatikvah

Naphtali Herz Imber

Israel's national anthem, "Hatikvah" (The Hope), was the theme song of the Zionist movement and the settlers in Palestine. The song captures our undying hope of return to Zion: "As long as a Jew's heart beats within his breast, and he faces forward to the east with his eye on Zion, our ancient hope continues, the hope of two thousand years, to be a free people in our own land, in Eretz Zion and Jerusalem."

Kol od balevav penimah, Nefesh yehudi homiyah כל עוד בלבב פנימה, נפש יהודי הומיה,
Ulfa'atey mizrakh kadimah, Ayin letziyon tzo'fiyah ולפאתי מזרח קדימה, עין לציון צופיה,
Od lo avedah tikvatenu, Hatikvah bat shnot alpayim עוד לא אבדה תקותינו, התקוה בת שנות אלפיים,
Lihyot am hofshi b'artzenu, Eretz tziyon virushalayim להיות עם חופשי בארצנו, ארץ ציון וירושלים.

Od Yavo Shalom Aleinu/Peace Will Come to Us

Od yavo shalom aleinu עוד יבוא שלום עלינו
Od yavo shalom aleinu עוד יבוא שלום עלינו
Od yavo shalom aleinu עוד יבוא שלום עלינו
Ve al kulam ועל כולם

Salaam (salaam) סלאאם (סלאאם)
Aleinu ve al kol ha olam, עלינו ועל כל העולם
Salaam, Salaam סלאאם, סלאאם

Peace will come upon us, and on everyone. Salaam, Salaam

Bashanah Haba'ah

Ehud Manor

Bashanah haba'ah Soon the day will arrive
neshev al hamirpeset when all will be together
venispor tziporim nodedot and no longer will we live in fear.
Yeladim behufshah And the children will smile
yesahaku tofeset without them wondering whether
beyn habayit leveyn hasadot. on that day dark new clouds will appear.

Od tireh od tireh Wait and see, wait and see
kamah tov yihyeh what a world there will be,
bashanah bashanah haba'ah. If we share, if we care, you and me.
Od tireh od tireh Wait and see, wait and see,
kamah tov yihyeh what a world there will be
bashanah bashanah haba'ah. If we share, if we care, you and me.

SONGS שירים

Yerushalayim Shel Zahav/Jerusalem of Gold Naomi Shemer

1.
*Avir harim tzalul kayayin verey'ah oranim
nisa beru'ah ha'arbayim im kol pa'amonim.
U'btardemat ilan va'even shevuyah bahalomah
ha'ir asher badad yoshevet u'vlilah homah*

Chorus:
*Yerushalayim shel zahav veshel nehoshet veshel or
halo lehol shirayih ani kinor.*

2.
The olive trees that stand in silence, upon the hills of time,
To hear the voices of the city, as bells of evening chime.
The shofar sounding from the temple, to call the world to prayer,
The shepherd pauses in the valley, and peace is everywhere.

Chorus:
*Jerusalem, Jerusalem. Forever young and forever old
My heart shall sing your songs of glory, Jerusalem.*

L'khi Lakh Debbie Friedman

*L'khi lakh, to a land that I will show you
Lekh l'kha, to a place you do not know
L'khi lakh, on your journey I will bless you
And you shall be a blessing
You shall be a blessing
You shall be a blessing
L'khi lakh*

*L'khi lakh, and I shall make your name great
Lekh l'kha, and all shall praise your name
L'khi lakh, to the place that I will show you
L'simkhat khayim
L'simkhat khayim
L'simkhat khayim
L'khi lakh*

*L'khi lakh, to a land that I will show you
Lekh l'kha, to a place you do not know
L'khi lakh, on your journey I will bless you
And you shall be a blessing
You shall be a blessing
You shall be a blessing
L'khi lakh*

SONGS שירים

Listen

Doug Cotler

If you're lost... You feel afraid... And you don't know what to say
Then listen, listen to our God.
Is there a question on your mind? Is the answer hard to find?
Then listen, listen to our God.

Listen with all your heart and soul... And with all your might
Write them and learn them and teach them well
Every morning and night
Close your eyes... And listen.

Quiet yourself... There is nothing to say
Stop all the chatter that gets in the way
And listen, listen to our God.

When the wind and thunder finally disappear
There's still a voice that you can hear
If you listen, listen to our God.

You can hear it from the top of the highest hill...
Or in the valley below
It can come from the edge of the universe
It can come from within your soul
Close your eyes and listen.
Sh'ma Yis-ra-el Adonai Elo-hey-nu Adonai echad
Baruch sheym k'vod mal-chu-to l'o-lam va-ed

Eli, Eli/The Prayer of the Heart

Hannah Senesh

Eli, Eli,
She-lo yigamer le-olam
Ha-khol ve-hayam,
rishrush shel hamayim
B'rak hashamayim,
tefilat ha-adam.

O Lord, My God,
I pray that these things never end:
The sand and the sea,
The rush of the waters,
The crash of the heavens,
The prayer of the heart.